Standard Legal Terms
In relation to Human Rights, Labor and Environment

Human Rights and Labor

The Contractor/Supplier acknowledges that human right and labor are principles materially requiring for the performance hereunder as good cooperate governance, therefore the Contractor/Supplier agrees to;

(a) treat employees in accordance with human rights principles, labor laws, and relevant regulations on the basis of fairness and equitability in every process involved in employment, including remuneration, working hours, holidays, and legally mandated benefits;

(b) not employ forced, trafficked, or child labor, which is illegal, and shall not utilize any disciplinary action that involves physical or mental abuse; and

(c) treat everyone equitably without discrimination based on sexual orientation, race, color, religion, age, marital status, pregnancy, political affiliation, and disability.

สิทธิมนุษยชนและแรงงาน

ผู้รับเหมา/ผู้ขายรับทราบว่าหลักการเรื่องสิทธิมนุษยชนและแรงงานเป็นสิ่งสำคัญที่จะต้องปฏิบัติภายใต้สัญญานี้ในฐานะที่เป็นบริษัทที่มีธรรมาภิบาลอันดี ดังนั้น ผู้รับเหมา/ผู้ขายตกลงที่จะดำเนินการ ดังนี้

(ก) ปฏิบัติต่อพนักงานตามหลักสิทธิมนุษยชน กฎหมายแรงงาน และข้อบังคับต่างๆ ที่เกี่ยวข้องอย่างเท่าเทียมและเป็นธรรมในทุกกระบวนการของการจ้างงาน รวมถึงการจ่ายค่าตอบแทน ชั่วโมงการทำงาน วันหยุด และสิทธิประโยชน์ที่พึงได้ตามกฎหมาย

(ข) ไม่ใช้แรงงานบังคับ แรงงานที่มาจากการค้ามนุษย์ และแรงงานเด็กอันมิชอบด้วยกฎหมาย รวมถึงไม่ใช้การลงโทษที่เป็นการทารุณต่อร่างกายหรือจิตใจ และ

(ค) ปฏิบัติต่อทุกคนอย่างเท่าเทียมปราศจากการเลือกปฏิบัติต่อความแตกต่างทางด้าน เพศ เชื้อชาติ สีผิว ศาสนา อายุ สถานภาพการสมรส สภาพการตั้งครรภ์ ความนิยมทางการเมือง หรือความพิการของร่างกาย

Environment

The performance hereunder is in necessity to comply with environment requirements, the Contractor/Supplier agrees to;

(a) perform under international law, local law, as well as government regulations, requirements, practices, and international standards related to the environment;

(b) be responsible for the environment by focusing on the production process, tools, equipment, including business activities which have the least caused on the environment;

(c) provide an analysis of the operations or the performances' effect on the environment and continually improve its efficiency; and

Confidential for BST Only

(d) disclose the operating results and environmental effectiveness to both internal and external stakeholders honestly and transparently.

"Environmental Laws" shall mean all applicable laws or regulations or notifications or orders of any governmental authority pertaining to: Control of pollution; protection of the environment; ensuring public safety from environmental hazards; management, storage or control of Hazardous Substances; treatment; releases of Hazardous Substances as wastes into the environment, including air, water; and all other applicable laws relating to the manufacturing, processing, distribution, use, treatment, storage, disposal, handling or transport of Hazardous Substances.

สิ่งแวดล้อม

การปฏิบัติงานตามสัญญานี้มีความจำเป็นต้องดำเนินการให้สอดคล้องกับข้อกำหนดด้านสิ่งแวดล้อม โดยผู้รับเหมา/ผู้ขายตกลงที่จะดำเนินการ ดังนี้

(ก) ดำเนินการภายใต้กฎหมายสากล กฎหมายท้องถิ่น ตลอดจนระเบียบข้อบังคับของราชการ ข้อกำหนดอื่นๆ แนวปฏิบัติ และมาตรฐานสากล เกี่ยวกับสิ่งแวดล้อม

(ข) รับผิดชอบต่อสิ่งแวดล้อม โดยมุ่งเน้นให้กระบวนการผลิต เครื่องมือ อุปกรณ์ รวมทั้งกิจกรรมทางธุรกิจต่าง ๆ ส่งผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อมน้อยที่สุด

(ค) ประเมินผลกระทบด้านสิ่งแวดล้อมจากการปฏิบัติงาน และดำเนินการปรับปรุงประสิทธิภาพอย่างต่อเนื่อง และ

(ง) เปิดเผยผลการดำเนินงานและประสิทธิผลด้านสิ่งแวดล้อมให้ผู้มีส่วนได้ส่วนเสียทั้งภายในและภายนอกได้รับทราบอย่างซื่อสัตย์และโปร่งใส

"กฎหมายสิ่งแวดล้อม" หมายถึง กฎหมายที่ใช้บังคับทั้งหมด หรือ กฎ หรือ ประกาศ หรือ คำสั่งของหน่วยงานของรัฐที่เกี่ยวข้องกับ: การควบคุมมลพิษ การปกป้องสิ่งแวดล้อม รับรองความปลอดภัยสาธารณะจากอันตรายต่อสิ่งแวดล้อม การจัดการ การจัดเก็บหรือการควบคุมวัตถุอันตราย การบำบัด การปล่อยของเสียสู่สิ่งแวดล้อม รวมถึงอากาศ น้ำ และกฎหมายที่บังคับใช้อื่นๆ ทั้งหมดที่เกี่ยวข้องกับการผลิต การแปรรูป การจำหน่าย การใช้ การบำบัด การจัดเก็บ การกำจัด การจัดการหรือการขนส่งวัตถุอันตราย

Confidential for BST only